

DOCUMENTO ORIGINAL EN MAL ESTADO

dentro de los equipos y del desacuerdo con la gestión de los jefes. En todo programa de apoyo psicológico de los colaboradores se debe tomar en cuenta este estrés básico.

- Es indispensable proceder a una selección rigurosa de todos los candidatos para participar en una misión humanitaria. De esta manera puede descartarse a los que presentan una fragilidad psíquica manifiesta, con lo que se evita la necesidad de repatriar ulteriormente al delegado debido a una descompensación grave que resulte difícil de soportar para los demás miembros del equipo.

Evaluación del programa y sus resultados

La evaluación del programa es a la vez cuantitativa y cualitativa. La unidad sobre estrés lleva a cabo, sin dificultad, la evaluación cuantitativa. Las estadísticas anuales realizadas desde su creación, en 1994, muestran un aumento progresivo del número de personas que consultan a esta unidad. En las 810 sesiones organizadas en 1996 para escuchar las experiencias de los delegados, se puso de manifiesto que 254 personas (31%) mostraban o habían mostrado signos de estrés. Con todo, conviene recordar que en este año se produjeron dos incidentes de seguridad particularmente graves, que costaron la vida a nueve delegados. Estos 254 casos correspondían, en un 39%, a estrés traumático; en un 32,3%, a estrés básico; en 24,4%, a estrés acumulado, y en un 4,3%, a PTSD. Una cuarta parte de las personas afectadas recibieron tratamiento psicoterapéutico.

La evaluación cualitativa es más difícil. Para evaluar los efectos del programa sobre una muestra de colaboradores formados antes de ser enviados en misión, apoyados durante la misión y sometidos a su regreso a una sesión para escuchar sus impresiones, sería necesario disponer de un grupo testigo similar que no recibiera este tipo de tratamiento, lo que no parece aceptable desde el punto de vista ético.

En cambio, sería posible evaluar la satisfacción de los beneficiarios o la pertinencia de los programas de apoyo de las diferentes organizaciones humanitarias, y compararlos, mediante cuestionarios normalizados que tengan en cuenta las diferencias de los contextos de intervención.

Perspectivas futuras

El programa de apoyo psicológico para el personal del CICR se funda en dos postulados:

1. Las personas que participan en misiones humanitarias no están exentas de los sufrimientos propios de los conflictos contemporáneos, y por ese motivo se debe prestar a los colaboradores que necesitan ayuda y apoyo la misma protección y asistencia que a las víctimas.

2. Esta asistencia no es de índole especializada sino que se basa en primer lugar en la camaradería y la solidaridad del personal de gestión.

Este programa ha recibido una buena acogida por el personal, pues entraña que el empleador reconoce el carácter penoso de las misiones; con todo, es necesario evaluarlo mejor para ajustarlo a las necesidades de cada uno.

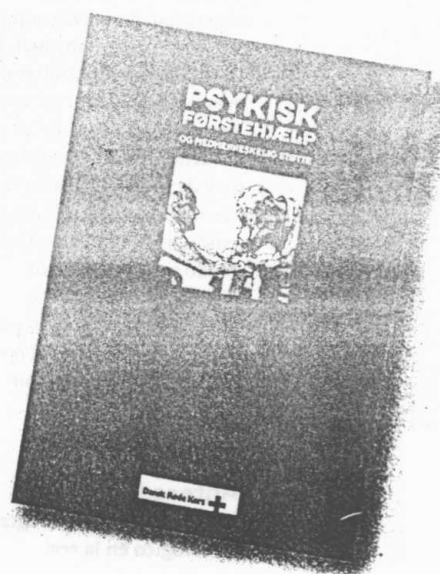
El programa de apoyo psicológico para el personal del CICR, al insistir en la importancia de una buena gestión y una buena dirección, para controlar mejor los casos de tensión psicológica en las delegaciones, se funda sobre dos elementos que deberían consolidarse, a saber, la formación y el apoyo de los supervisores sobre el terreno.

Anuncio

NUEVO LIBRO SOBRE PRIMEROS AUXILIOS PSICOLÓGICOS Y APOYO HUMANO

La Cruz Roja Danesa ha publicado recientemente un nuevo libro sobre primeros auxilios psicológicos y apoyo humano, en danés.

El libro estará disponible en inglés en mayo de 1998.



Programa par a niños de la república Sprska en materia de bienestar social y asistencia alimentaria, bucodental y de higiene

Región de Banja Luka

por Gordana Medakovic,
Auxiliar de Bienestar Social
Eva Jordung, Delegada de
Bienestar Social
y Cruz Roja Danesa

Coordinado por
Mette Sonniks

Guando se pregunta a los niños quiénes son los culpables de la guerra, todos responden: "La culpa no es de los serbios, ni de los croatas ni de los musulmanes; la culpa es de todos los adultos, que empezaron la guerra sin preguntarle a los niños".

Tras la Misión de evaluación de bienestar social enviada a la República Sprska en julio de 1996, la Cruz Roja Danesa organizó una intervención y se estableció un proyecto experimental. Este proyecto tenía por objeto estudiar minuciosamente y desarrollar un Programa de Apoyo Psicológico orientado a los temas de bienestar social y asistencia alimentaria y de higiene en favor de 900 niños de escuelas primarias dentro de la región de Banja Luka. El Programa ha estado patrocinado por la Cruz Roja Danesa y su ejecución corrió por cuenta de la Cruz Roja de la República Sprska. Además, ha recibido el respaldo del Ministerio de Educación de dicha República.

Antecedentes

La necesidad de un Programa de Apoyo Psicológico en la región de Banja Luka

se justificaba por la situación peculiar de muchos niños, que no recibían la debida atención y, en algunos casos, estaban librados a su propia suerte. Sus padres, muy ocupados con la supervivencia diaria, no disponían de la energía necesaria para escuchar los problemas de sus hijos y resolver al mismo tiempo los problemas básicos de la familia. Además, como durante tanto tiempo habían estado llorando la pérdida de familiares, vecinos y amigos y visitando sus tumbas, ninguno prestaba a los niños la atención debida.

El papel de los niños parece haber cambiado. Ahora con frecuencia son ellos quienes deben cuidar de sus padres, y no la inversa. Deben permanecer tranquilos, atentos y pacientes. Sin embargo, a veces ellos también necesitan y desean desesperadamente la atención de sus padres, teniendo en cuenta sus múltiples interrogantes no resueltos sobre su situación y la vida que solían llevar. ¿Podrán alguna vez tener nuevamente un hogar, jugar, bailar, escuchar música y salir con sus amigos? Así pues, necesitan a alguien que escuche sus historias y sus problemas. Anhelan confiarse, pero no saben a quién y de qué manera.

En la vida de un niño, las personas más importantes son, en segundo lugar, los maestros, pero éstos tienen los mismos

problemas e interrogantes que sus padres y también carecen de la energía para ocuparse de los problemas de los niños.

Debido a ello, los niños se sienten muy confundidos, solitarios, y se vuelven menos tolerantes y a veces incluso agresivos. Desean hablar a alguien, pero no hay nadie hacia quien puedan volverse.

Iniciación del Programa

La Sra. Kirsten Thrane era delegada de la Cruz Roja Danesa en el momento de la Misión de bienestar social y, junto con dos auxiliares de bienestar social visitaron nueve escuelas que habían sido indicadas por la Cruz Roja de la República Sprska. Los directores de las escuelas ofrecieron su ayuda y cooperación para seleccionar a 79 animadores que se ocuparan de las actividades de la Cruz Roja en las escuelas (maestros y personal de cocina y de limpieza).

La organización no gubernamental local "Hola vecino" impartió capacitación a este personal. Se adquirió material para las diferentes actividades, entre otras cosas, libros, volúmenes de arte y equipo deportivo y de música. Uno de los objetivos del programa es prestar apoyo psicológico a los niños más vulnerables y sus madres.



El Programa

El programa consta de diferentes actividades de esparcimiento que se ejecutan con los niños todos los días, durante dos o tres horas. Los niños necesitan poder contar con adultos estables y de confianza, una rutina cotidiana permanente, el acceso a material creativo para expresar sus sentimientos y experiencias y además apoyo general, que les ayude a hacer frente a sus traumatismos y continuar su desarrollo psicológico y cognoscitivo normal. A las madres de estos niños se ofrece como primera medida asistencia alimentaria y orientación para una nueva vida. Para el aspecto de la orientación se recurre a pequeños seminarios y cursillos.

El programa está en ejecución desde hace seis meses, y todos los días los animadores han propuesto un programa especial, con la supervisión de los auxiliares y la delegada de bienestar social. Una vez por semana se llevó a cabo un seminario psicológico, durante el cual el ambiente de libertad y la posibilidad de manifestarse sin restricciones contribuyeron a estimular la creatividad de los niños. En este seminario las pinturas, las composiciones escritas y los juegos de escenificación de los niños se utilizaron como instrumentos para que éstos exteriorizaran sus traumatismos. Con frecuencia tales formas de expresión revelaron problemas ocultos de los cuales los propios niños no eran conscientes, y que éstos no eran capaces de manifestar, o no sabían cómo hacerlo. Tales actividades, entre otras, permiten a los animadores descubrir las vivencias traumáticas de los niños y la forma en que éstos exteriorizan y encausan sus sentimientos. También alientan a los niños a hablar sobre sus traumatismos de diversas maneras y desde diversos ángulos. Dentro del grupo los niños hablan sobre las pinturas, las composiciones y los juegos de escenificación, lo que, combinado con las experiencias de otros niños, les permite hacer frente a sus propios traumas.

Además de las actividades creativas y deportivas, los seminarios constituyeron uno de los recursos más interesantes. Esta actividad, que permite a los niños y a los maestros expresar sus sentimientos, recabar el apoyo del grupo y compartir todo tipo de emociones, era una experiencia totalmente nueva para la mayor parte de los maestros. De esta



manera no sólo aprendieron mucho acerca de los niños sino también acerca de sí mismos, y el nuevo enfoque resultó una experiencia muy positiva en todas las escuelas.

Resultados

La mayor parte de los niños obtuvieron resultados y experiencias positivas de este programa. En la actualidad perciben a las Salas Sociales como una especie de hogar, y a los animadores como sus amigos, y en cierto modo, como figuras parentales, debido al respecto que les merecen, así como al estímulo que reciben de ellos para expresarse. Así pues, muchos niños se volvieron más abiertos y sosegados, y pedían consejo a los animadores. Los grupos sirvieron para estrechar sus vínculos y para que se mostraran entre sí más amables y solidarios. Aquellos niños que estaban aislados, que no tenían confianza en sí mismos y que actuaban de forma temerosa comenzaron a abrirse de diversas maneras. Cuando se les preguntó "¿Han notado algún cambio en ustedes después de haber participado en este programa?", todos respondieron "Ahora tengo muchos amigos", "Ahora juego más", "Tengo más confianza", "Me siento más feliz", "Ya no estoy más solo", "Ya no tengo miedo", "Me doy cuenta de que no soy diferente a los demás" y "Me gusta este programa porque todos me tratan bien y me respetan".

En las Salas Sociales todos los niños tienen su propia estrella, su signo per-

sonal, su propia obra que cuelga de las paredes. La sala propiamente dicha es agradable, los animadores son amables, pacientes y atentos con los niños, y eso ha estrechado sus lazos. En ese lugar los niños pueden encontrar amigos, se divierten, ríen y utilizan su imaginación. Todos les escuchan y todos son aceptados por igual. No hay fronteras, no hay diferencias ni se hacen distinciones. Así pues, participando en este programa, los niños pueden disfrutar de la infancia.

Lamentablemente, en el marco de este programa sólo se puede ayudar a 900 niños, siendo que en Banja Luka unos 22.000 frecuentan la escuela primaria. Se debería dar a todos estos niños la oportunidad de participar en éste o en programas similares, ya que todos han sufrido durante tanto tiempo y necesitan ayuda inmediatamente. Recomendamos, por ende, que todas las organizaciones que sean capaces y estén dispuestas a ayudar, patrocinen este programa u otro similar. Exhortamos asimismo a que este programa se amplíe a la brevedad, pues si se deja para después puede ser muy tarde. Los niños esperan y confían desde hace mucho, mientras su infancia va quedando atrás.

**NOTICIAS
DEL TERRENO**